



## AELN/ATEN/KLN

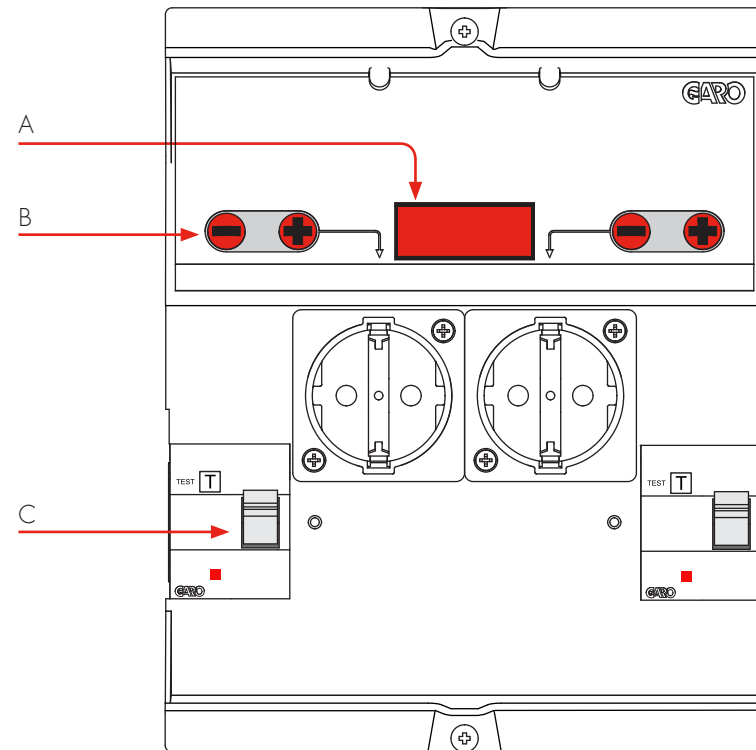
380169-2

Bruksanvisning (SV)

Käyttöohje (FI)



**GARO**<sup>®</sup>



	Svenska	Suomi
A	Display	Näyttö
B	Knappar	Painikkeet
C	Personskyddsbytare (vissa modeller)	Henkilösuojakytkin (tietyt mallit)



## BRUKSANVISNING (SV)

---

Svenska

7

## KÄYTTÖOHJE (FI)

---

Suomi

19

## INNEHÅLLSFÖRTECKNING

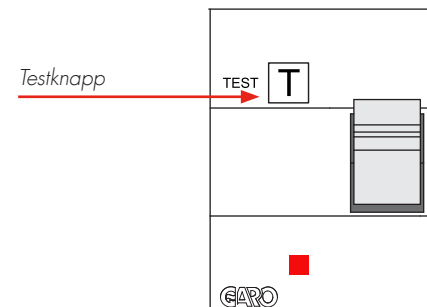
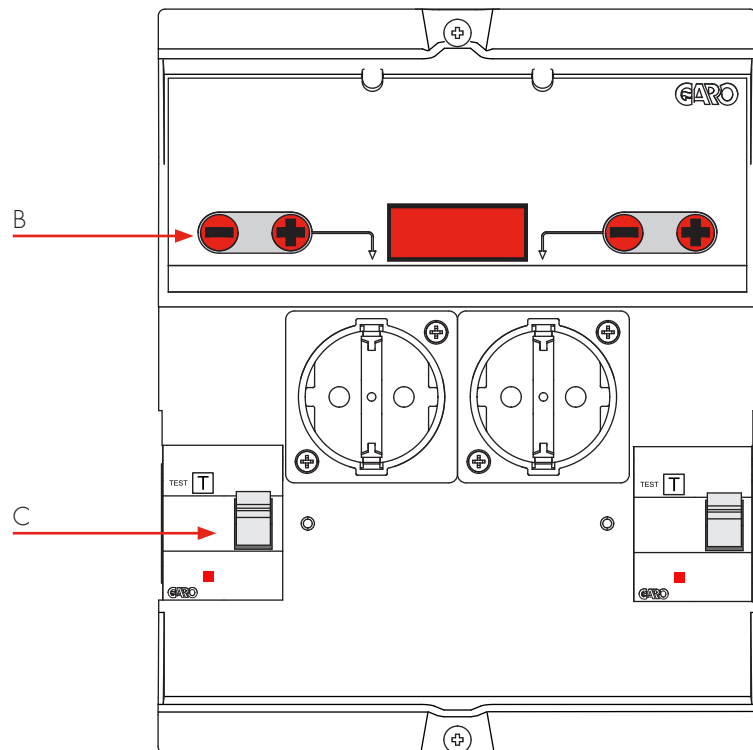
<b>Bruksanvisning för AELN/ATEN</b>	<b>9</b>
Funktioner	11
Inställning av tid	12
Inställning av avresetid Timer 1	14
Tillfällig el (gäller bara AELN)	15
Resetfunktion	16
Aktivering av Timer 2 (endast AELN, vissa modeller)	17

## BRUKSANVISNING FÖR AELN/ATEN

AELN har temperaturstyrd tillslagstid som varierar mellan 0,5 h till max 3h före inställd avresetid, plus 30minuter efter. ATEN har fast tillslagstid på tre timmar före inställd avresetid.

Tidsinställningen är repeterande.

Bilvärmarruttaget är försett med 48 timmars kondensatorbackup, vilket innebär att inställda tider ligger kvar 48 timmar efter ett elavbrott.



## Funktioner

**Knappar (B):** För att stega tiden - (bakåt) eller + (framåt).

**Personskyddsbrytare (C):** Om denna är tillslagen skall vippan peka uppåt.  
Test av personskyddsbrytaren utförs 2 ggr/år genom att trycka på testknappen.

## Inställning av tid

Det är viktigt med rätt datuminställning för att få en automatiskt uppdatering mellan sommar- och vintertid.



Det finns två sätt att komma in i tidsmenyn:

1. Vid uppstart
2. Genom att hålla in + och - knappar närmast displayen, samtidigt till fältet YEAR syns i displayen.



### Steg 1 - Inställning år

För att ändra år så tryck på displayens vänstra knappar - (bakåt) eller + (framåt).  
För att snabbstega tiden håll knappen intryckt.



### Steg 2 - Inställning datum

Vid rätt årtal, vänta 3 sekunder så växlar displayen till månad och dag (MM:DD). Även detta ställs in på samma vis med displayens vänstra knappar - (bakåt) eller + (framåt).  
Vänta ytterligare 3 sekunder för att komma till tidinställningen.



### Steg 3 - Inställning tid

Vid rätt datum, vänta 3 sekunder så växlar displayen till tid (TIME).  
Även detta ställs in på samma vis med displayens vänstra knappar - (bakåt) eller + (framåt).  
Fem sekunder efter sista knapptryckningen börjar kolon att blinka igen och klockan är inställd.



### Inställning av avresetid Timer 1

Tryck ett kort tryck på – knappen för Timer 1.

Timer1 börjar blinka och under denna tid finns det möjlighet att justera tiden. Ändra tiden genom att stega med knapparna, – (bakåt) eller + (framåt). Med ett kort tryck stegas 1 minut. Om knappen hålls intryckt mer än 1 sekund snabbstegas tiden med 10 minuters intervall.

Några sekunder efter sista knapptryckningen återgår siffrorna till att visa klockan.

När timer 1 lyser med fast sken är uttaget strömsatt.



### Tillfällig el (gäller bara AELN)

Produkten är försedd med funktion för 30 minuters tillfällig tillgång till el, vid exempelvis dammsugning av bil.

Detta erhålls genom att trycka på - knappen i cirka 3 sekunder. När timer 1 lyser med fast sken är uttaget strömsatt. För att avaktivera - tryck in samma knapp i cirka 3 sekunder.





## Resetfunktion

Vid eventuella störningar i elektronisystemet och innan man kontaktar installatör, kan man utföra en total nollställning av systemet:

Håll knapparna + och -, placerade närmast displayen, nedtryckta samtidigt tills fyra streck (----) visas i displayen. Systemet är då nollställt och inställningar kan då utföras enligt tidigare instruktioner.

## Aktivering av Timer 2 (endast AELN, vissa modeller)



### Aktivering / Avaktivering

För att aktivera Timer 2 tryck på plusknappen (timer 2) tills förinställd tid 17:00, samt Timer 2 visas i displayen. Timer 2 är nu aktiverad och avresetiden tiden kan ställas, se avsnitt inställning av Timer 2.

När timer 2 lyser med fast sken är uttaget strömsatt.

### Inställning av avresetid Timer 2

Tryck ett kort tryck på + knappen för Timer 2. Timer 2 börjar blinka och avresetid kan ställas in på samma sätt som Timer 1

## SISÄLTÖ

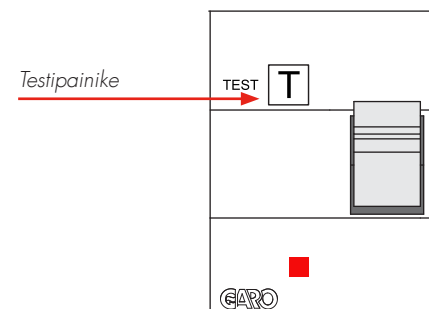
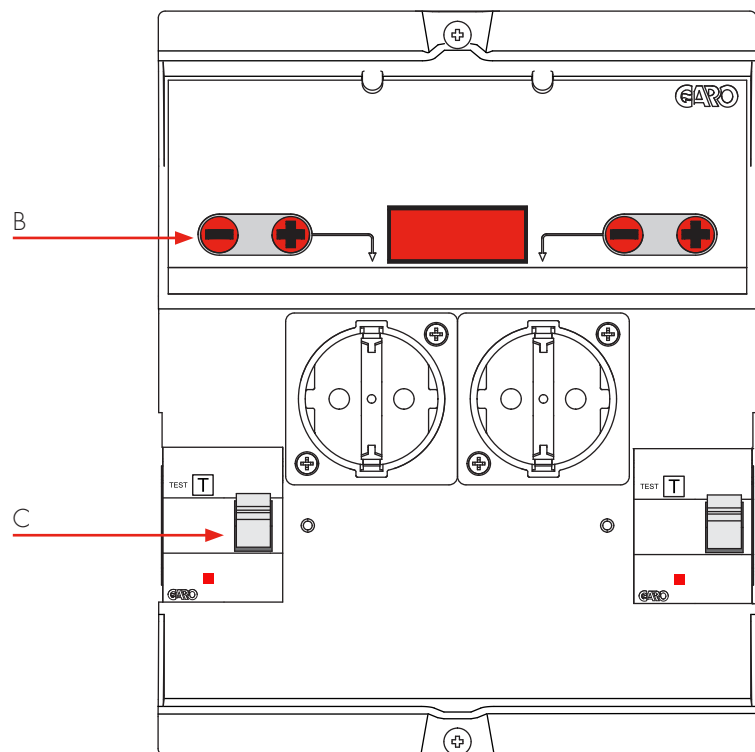
<b>Käyttöohje AELN/KLN</b>	<b>21</b>
Toiminnot	23
Ajan asettaminen	24
Ajastimen 1 lähtöajan asettaminen	26
Kellon ohitus (vain AELN)	27
Nollaustoiminto	28
Ajastimen 2 aktivointi (vain AELN, tietyt mallit)	29

## KÄYTTÖOHJE AELN/KLN

AELN:ssä on lämpötilaohjattu kytkeytymisaika, joka on 0,5 – 3 tuntia ennen asetettua lähtöaikaa, plus 30 minuuttia sen jälkeen. KLN:ssä on kiinteä kytkeytymisaika, joka on kaksi tuntia ennen asetettua lähtöaikaa.

Asetettu lähtöaika toistuu vuorokausittain ellei lähtöaikaa muuteta.

Autolämmityspistorasiassa on 48 tunnin kondensaattorivarmistus, joka säilyttää asetetut ajat 48 tunnin ajan sähkökatkoksen jälkeen.



## Toiminnot

Painikkeet (B): Ajan askellus - (taakse) ja + (eteen).

Henkilösuojakytkin (C): Jos tämä on kytkettynä, vivun on oltava ulospäin.  
Henkilösuojakytkin testataan 2 kertaa vuodessa painamalla testipainiketta.

## Ajan asettaminen

On tärkeää asettaa päivämäärä oikein, jotta kesä- ja talviaika päivittyvät automaattisesti.



Aikavalikkoon pääsee kahdella tavalla:

1. Käynnistyksen yhteydessä.
2. Paina näyttöä lähinnä olevia + ja - painikkeita samanaikaisesti, kunnes näytöllä näytetään kenttä YEAR.



### Vaihe 1 - Vuosiluvun asettaminen

Vuosilukua vaihdetaan painamalla näytön vasemmalla puolella olevia painikkeita - (taakse) tai + (eteen). Aika vaihtuu nopeammin, kun painiketta pidetään painettuna.



### Vaihe 2 - Päivämäärän asettaminen

Kun oikea vuosiluku on valittu, odota 3 sekuntia, jonka jälkeen näyttö vaihtaa kuukauteen ja päivään (MM:DD). Myös ne asetetaan samalla tavalla näytön vasemmalla puolella olevilla painikkeilla - (taakse) ja + (eteen). Odota jälleen 3 sekuntia kellonajan asetukseen pääsyä varten.



### Vaihe 3 - Kellonajan asettaminen

Kun oikea päivämäärä on valittu, odota 3 sekuntia, jonka jälkeen näyttö vaihtaa kellonaikaan (TIME).

Myös ne asetetaan samalla tavalla näytön vasemmalla puolella olevilla painikkeilla - (taakse) ja + (eteen). Viisi sekuntia painikkeen viimeisen painamisen jälkeen kaksoispiste alkaa vilkkua ja kellonaika on asetettu.



### Ajastimen 1 lähtöajan asettaminen

Valitse ajastin 1 painamalla lyhyesti – painiketta. Timer1 alkaa vilkkua ja sen alla on mahdollista asettaa aika. Muuta aikaa painikkeilla, – (taakse) tai + (eteen). Lyhyt painallus siirtää aikaa 1 minuutilla. Jos painiketta pidetään painettuna yli 1 sekunnin ajan, aikaa juoksee 10 minuutin välein. Numerot palaavat näyttämään kelloa muutaman sekunnin kuluttua viimeisestä painikkeen painalluksesta.

Pistorasiassa on virta, kun Timer1 palaa kiinteänä.



### Kellon ohitus (vain AELN)

Tuote on varustettu toiminnolla, jolla sähköä saadaan tilapäisesti 30 minuutin ajan, esim. auton imurointia varten.

Tämä saadaan painamalla - painiketta noin 3 sekuntia. Pistorasiassa on virta, kun Timer1 palaa kiinteänä. Poista toiminto käytöstä painamalla samaa painiketta noin 3 sekuntia.



## Nollaustoiminto

Järjestelmä voidaan nollata elektroniikkajärjestelmän mahdollisissa häiriötilanteissa ja ennen yhteyden ottamista asentajaan:

Paina näyttöä lähimpänä olevia + ja - painikkeita samanaikaisesti, kunnes näytöllä näytetään neljä viivaa (- - - -). Järjestelmä on silloin nollattu ja asetukset voidaan tehdä aiempien ohjeiden mukaisesti.

## Ajastimen 2 aktivointi (vain AELN, tietyt mallit)



### Kytkeminen päälle / pois

Aktivoi ajastin 2 painamalla +painiketta (Timer2), kunnes esiasetettu aika 17:00 sekä Timer2 näkyy näytöllä. Ajastin 2 on nyt aktivoitu ja lähtöaika voidaan asettaa. Katso kohta ajastimen 2 asettaminen.

Pistorasiassa on virta, kun Timer2 palaa kiinteänä.

### Ajastimen 2 lähtöajan asettaminen

Valitse ajastin 2 painamalla lyhyesti + painiketta. Timer2 alkaa vilkkua ja lähtöaika voidaan asettaa samalla tavalla kuin ajastimelle 1.







GARO Finland Oy  
PL 36, 02200 ESPOO  
p. 040 180 7969  
myynti@garo.fi  
garo.fi

